

**Zeitschrift:** Gazette / Oldtimer Club Saurer

**Herausgeber:** Oldtimer Club Saurer

**Band:** - (2008)

**Heft:** 69

**Artikel:** Kostbarer Transport

**Autor:** Hasler, Max

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1037589>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kostbarer Transport

Am Mittwoch, 29. Oktober 2008, rollte ein „komischer“ Transport bei Regenwetter Richtung Luzern - nun aber der Reihe nach.

1903 wurde in der Firma Saurer der erste 5 Tonnen-Lastwagen hergestellt, ein 4 Zylinder-Benziner mit 25 PS. Das besagte Chassis befand sich viele Jahre im Ortsmuseum in Arbon (Schloss). Es war jedoch das Eigentum vom Verkehrshaus Luzern. Nun wollte der Besitzer die Rarität zurück. Aber so leicht solle es nicht möglich sein, denn erst musste eine Mauer entfernt werden, ehe der Veteran ins Freie kam.

Thomas Kugler vom gleichnamigen Transport-Betrieb übernahm in verdankenswerter Weise den Transport in Begleitung des Schreibenden als „Heizer“. Am Tag davor wurde das Chassis von Angestellten des Verkehrshauses auf den Tieflader gebracht, der von der Firma Stutz zur Verfügung gestellt wurde. Vielen Dank.

Mittwochmorgen, 8.15 Uhr war Abfahrt in Arbon in Begleitung vom Saurer V2H (Jahrgang 1961) von Christoph Wirth. Etwa 32 Personen machten die Fahrt nach Luzern mit. Bei strömendem Regen fuh-

ren wir mit einem Saurer D 330 BN 4x4, Jahrgang 1982 die kostbare Fracht via Zürich - Urdorf - Affoltern nach Luzern. Im Verkehrshaus wurden wir um 11.00 Uhr erwartet, um das „Heiligtum“ zu übergeben. Mit dem LKW-Kran wurde das 105 Jahre alte Chassis in die Halle gestellt und sofort wurden die Regentropfen abgewischt.

Mit Wehmut packten Thomas und ich zusammen und mit einem letzten Blick zurück schritten wir zum Mittagessen. Unsere Begleiter im V2H waren in der Zwischenzeit auch angekommen und konnten in der Halle Abschied nehmen vom Saurer. Nach einer zügigen Fahrt erreichten wir wieder die Gestade des Bodensees.

Nun gilt es zu danken:  
der Firma Kugler und Thomas für das Fahrzeug und den Transport  
der Firma Stutz für den Tieflader  
und allen Helfern, die ihre Zeit dafür opferten.

Max Hasler



Fotos: Enrico Berchtold

Auch im Blätterwald hinterliess der Umzug seine Spuren:

Aus dem St. Galler Tagblatt vom 29. Oktober 2008

## Auf dem Weg ins Verkehrshaus

17 Jahre lang war der älteste Saurer-Lastwagen in Arbon zu bewundern. Heute wird er mit dem letzten in Arbon gefertigten Lastwagen nach Luzern transportiert.

**ARBON.** Der älteste Saurer-Lastwagen findet eine neue Heimat. Der Oldtimer mit Baujahr 1903 stand während 17 Jahren im Ortsmuseum im Schloss Arbon.

### Transport wird begleitet

Heute wird das gute Stück nun aber dem Verkehrshaus zurückgegeben. Auf einen Tiefgang-Anhänger verladen, wird er vom letzten in Arbon gefertigten Last-

wagen der Firma Hans Kugler AG nach Luzern überführt.

Der Abschied wird gebührend umrahmt. Denn die Museums-gesellschaft begleitet die Über-führung nach Luzern eigens mit einem Oldtimer-Car. Die Muse-umsgesellschaft Arbon hatte für die Fahrt nach Luzern denn auch Interessierte eingeladen. Diese werden dem historischen Trans- port nun in einem Saurer-Reise-

bus «Gangloff» V2H, Baujahr 1962, bewohnen.

### Ehrenrunde durch Arbon

Der Konvoi verabschiedet sich mit einer Ehrenrunde durch die Heimatstadt. Sie führt vom Schloss via Promenadenstrasse, Hauptstrasse, Bahnhof- und St.Gallerstrasse und gelangt schliesslich über die N1 via Zürich nach Luzern. (mga)

### Fünf Tonnen Nutzlast

Der erste Saurer-Lastwagen wurde von einem 4-Zylinder-Benzinmotor angetrieben. Dessen Hubraum beträgt stolze 7,97 Liter, seine Leistung erreichte 27,5 PS bei 750 U/Min. Die Höchstgeschwindigkeit des Oldtimers betrug 17 Kilometer pro Stunde und die Nutzlast war fünf Tonnen. Am 10. Mai 1904 hatte das Fahrzeug seine erste Probefahrt absolviert. (ebe)

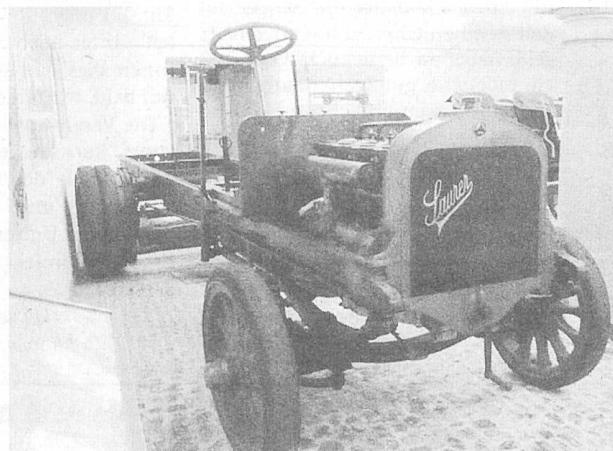
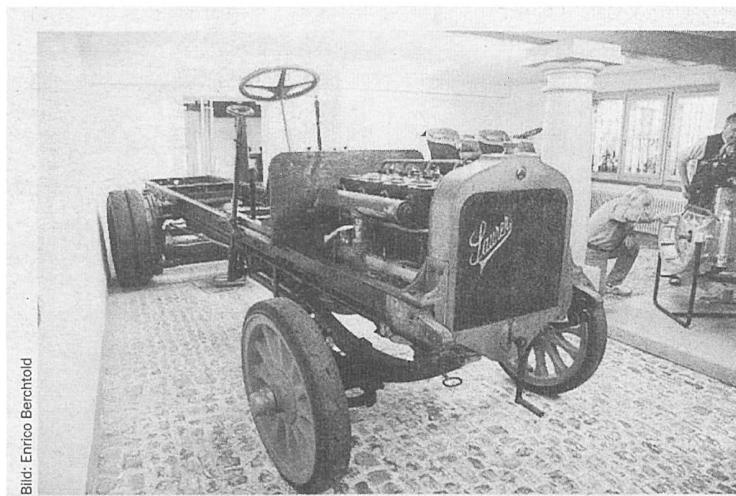


Bild: pd

**Wuchtig:** 7,97 Liter betrug der Hubraum des Saurer-Oldtimers.

Aus dem Anzeiger vom 5. November 2008



## Ältester Saurer weg

**ARBON** – Der älteste Saurer-Lastwagen steht nicht mehr in seiner **Heimatstadt Arbon**. Das 105 Jahre alte Gefährt war als Leihgabe des **Verkehrshaus Luzern** 17 Jahre lang im Schloss Arbon (Ortsmuseum) ausgestellt. Nun wurde der «Oldie» mit dem 4-Zylinder-Benzinmotor zurückgegeben an das Verkehrshaus. Begleitet von einer grösseren Gruppe reiselustiger Oldtimerfans – sie reisten in einem Saurer-Reisebus «Gangloff» mit Baujahr 1962 – wurde der älteste «Saurer» auf einem Anhänger nach Luzern gefahren. Seit 1983 werden in Arbon keine Saurer-Lastwagen mehr hergestellt. Ein Oldtimer-Museum erinnert jedoch an die Ära des Lastwagenherstellers.

# Markplatz

## Ersatzteile für Veteranen

Suchen Sie Ersatzteile oder geschickte Mechanikerhände, die Ihr Schmuckstück überholen? In dieser Rubrik finden Sie nützliche Adressen, die Ihnen möglicherweise weiterhelfen. Alle Ersatzteil-Lieferanten sind nach wie vor eingeladen, ihr Angebot kurz zu beschreiben und an uns zu senden. Die in der Gazette publizierten Einträge finden Sie auch im Internet, wo sie ein Jahr bestehen bleiben.

T. und K. Arnold, Fischerweg 2, 9323 Steinach

Telefon: 071 446 82 61

Telefax: 071 446 17 09

Verkauf von Ersatzteilen für:

*Saurer- und Berna-Fahrzeuge 1930 bis 1970*

*Lastwagen und Busse*

*Militärfahrzeuge wie 4MH, 6M, 8M, 2CM, 4CM 5M*

*und Keller-Bosch-, Scintilla-, Nova-, Beka-, Westinghouse-Artikel usw.*

*mehr als 30'000 Artikel am Lager*

Derendinger

[www.derendinger.ch](http://www.derendinger.ch)

*Ersatzteile für Fahrzeuge ab 1970*

René Graf, Mechaniker, Mühlemattweg 24, 5034 Suhr

Telefon: 079 647 16 58

*Material sowie Reparaturen von Saurer Motoren jeglicher Art!*

Lastwagen Stutz GmbH, Walter Stutz, Zugerstrasse 47, 5621 Zufikon

Telefon: 056 633 33 18

Telefax: 056 631 31 60

[www.saurer-berna.ch](http://www.saurer-berna.ch), E-Mail: [info@saurer-berna.ch](mailto:info@saurer-berna.ch)

*Wir haben über 10'000 Ersatzteile am Lager!*

*Wir können auch kleinere Sonderserien anfertigen - Wir beschaffen (fast) jedes Ersatzteil!*

Oscar Fäh AG, Sandackerstrasse, 9245 Oberbüren

Telefon: 071 955 73 19

Telefax: 071 951 45 69

[www.oscarfaeh.ch](http://www.oscarfaeh.ch), E-Mail: [kressig@oscarfaeh.ch](mailto:kressig@oscarfaeh.ch)

*Diverse Ersatzteile für Kühlanlagen und Lüfter zu Saurer Fahrzeugen*

### Zu verkaufen:

- Saurer S4C Jg. 1957 Brückenwagen restauriert Veteraneneintrag
- Berna 2 UL Jg. 1951 Brückenwagen fast fertig restauriert
- Anhänger 1 Achs Jg. 1939 Blache, Auflaufbremse, sehr gute Bausubstanz
- Traktor Ursus C 45 (analog Lanz Bulldog) 45 PS fast fertig restauriert
- Gestellweise Ersatzteile von diversen Fahrzeugen z.B. Anlasser, Lichtmaschinen, Einspritzpumpen, Lampen vorn und hinten und vieles mehr

Preise nach Absprache

Peter Ronner Tel. 052 363 29 02 ab 18.00 Uhr